



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



11436/04 (Presse 226)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2602. samling i Rådet

Almindelige anliggender og eksterne forbindelser

- ALMINDELIGE ANLIGGENDER -

Bruxelles, den 26. juli 2004

Formand

Bernard BOT

Nederlandenes udenrigsminister

* 2601. samling vedrørende eksterne forbindelser er omhandlet i en separat pressemeddelelse (11593/04 Presse 229)

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 285 6083 / 6319 Fax: +32 (0)2 285 8026
press.office@consilium.eu.int <http://ue.eu.int/Newsroom>

11436/04 (Presse 226)

1

DA

Vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet påhørte Kommissionens forelæggelse af forslaget til de **finansielle overslag** for 2007-2013.*

Det traf desuden bl.a. følgende beslutninger uden forhandling:

- *Michael Sahlin blev udpeget som EU's nye **særlige repræsentant i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien**,*
- *Bramshill i Det Forenede Kongerige, blev fastlagt som hjemsted for **Det Europæiske Politiakademi**,*
- ***Miljøprogrammet LIFE** videreføres i 2005-06,*
- *Der blev vedtaget en resolution om **cannabis**.*

INDHOLD¹

DELTAGERE	4
PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT	
DE FINANSIELLE OVERSLAG	6
ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT	
<i>DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK</i>	
– Ny særlig repræsentant i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	7
– Sudan - Undtagelser fra embargoen for krisestyringsoperationer.....	7
– Udveksling af klassificerede oplysninger - Norge og Bosnien-Hercegovina	8
<i>RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER</i>	
– Rådets resolution om cannabis - Rådets resolution	8
– Det Europæiske Politiakademi (Cepol).....	11
<i>HANDELSPOLITIK</i>	
– Stålprodukter - Rusland - Udvidelsen af EU	11
– Ukraine - tekstilvarer	12
<i>TRANSPORT</i>	
– Forberedelse af 35. forsamling i Organisationen for International Civil Luftfart (ICAO)	12
<i>MILJØ</i>	
– Det finansielle instrument for miljøet (Life) - Forlængelse af tredje fase*	12
<i>UDNÆVNELSER</i>	
– Regionsudvalget	13

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Karel DE GUCHT
Didier DONFUT

Udenrigsminister
Statssekretær for Europaspørgsmål, viceudenrigsminister

Den Tjekkiske Republik:

Miroslav SOMOL

Viceminister

Danmark:

Birger RIIS-JØRGENSEN

Statssekretær

Tyskland:

Joschka FISCHER

Forbundsudenrigsminister og stedfortrædende forbunds-
kansler

Wolfgang CLEMENT

Forbundsminister for økonomi og arbejde

Estland:

Väino REINART

Fast repræsentant

Grækenland:

Petros MOLYVIATIS

Udenrigsminister

Spanien:

Alberto NAVARRO

Statssekretær for spørgsmål vedrørende Den Europæiske
Union

Frankrig:

Michel BARNIER
François LOOS

Udenrigsminister
Viceminister under ministre d'État, økonomi-, finans- og
industriministeren, med ansvar for udenrigshandel

Irland:

Tom KITT

Viceminister, Udenrigsministeriet, med særligt ansvar for
udviklingsbistand og menneskerettigheder

Italien:

Adolfo URSO
Roberto ANTONIONE

Viceerhvervsminister
Statssekretær for udenrigsspørgsmål

Cypern:

Iorgos IACOVOU

Udenrigsminister

Lettland:

Peteris VAIVARS

Viceudenrigsråd

Litauen:

Oskaras JUSYS

Fast repræsentant

Luxembourg:

Charles GOERENS

Minister for udviklingssamarbejde, humanitær bistand og
forsvar samt miljøminister

Ungarn:

András BÁRSONY

Politisk statssekretær, Udenrigsministeriet

Malta:

Richard CACHIA CARUANA

Fast repræsentant

Nederlandene:

Bernard BOT

Udenrigsminister

Østrig:

Benita FERRERO-WALDNER

Forbundsudenrigsminister

Martin BARTENSTEIN

Forbundsminister for økonomi og arbejde

Polen:

Jarosław PIETRAS

Statssekretær, Kontoret for Udvalget for Europæisk Integration

Jan TRUSZCZYŃSKI

Understatssekretær, Udenrigsministeriet

Mirosław F. ZIELIŃSKI

Understatssekretær, Økonomi- og Arbejdsministeriet

Portugal:

Mário DAVID

Statssekretær for Europaspørgsmål

Slovenien:

Ivo VAJGL

Udenrigsminister

Slovakiet:

József BERÉNYI

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Finland:

Paula LEHTOMÄKI

Minister for udenrigshandel og udvikling

Sverige:

Annika BJURNER SÖDER

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Lotta FOGDE

Statssekretær under erhvervsministeren

Det Forenede Kongerige:

Mike O'BRIEN

Viceminister for handel og investering

Kommissionen:

Pascal LAMY

Medlem

Michaele SCHREYER

Medlem

Generalsekretariatet for Rådet:

Pierre de BOISSIEU

Vicegeneralsekretær

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

DE FINANSIELLE OVERSLAG

Rådet påhørte kommissær SCHREYER's forelæggelse af Kommissionens forslag til EU's finansielle overslag for perioden 2007-2013.

Kommissæren orienterede den pakke af lovgivningsforslag, som Kommissionen vedtog den 14. juli, og oplyste, at der vil blive vedtaget yderligere forslag i september.

Formandskabet meddelte, at Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) vil indlede behandlingen af Kommissionens forslag på samlingen den 13. september.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK****Ny særlig repræsentant i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien**

Rådet vedtog en fælles aktion om udnævnelse af Michael Sahlin som EU's særlige repræsentant i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien for perioden 1. august 2004 til 28. februar 2005 (11308/04). Han afløser Søren Jessen-Petersen, hvis mandat udløber den 31. juli 2004, og som FN's generalsekretær har udnævnt som særlig repræsentant i Kosovo.

Det finansielle referencebeløb, der skal dække udgifterne i forbindelse med den særlige repræsentants mandat, er på 530 000 EUR. Udgifterne kan afholdes fra den 1. august 2004.

Sudan - Undtagelser fra embargoen for krisestyringsoperationer

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 131/2004 om visse restriktive foranstaltninger over for Sudan under hensyn til den seneste udvikling i Sudan og regionen som helhed. Fælles holdning 2004/31/FUSP vedrørende indførelse af en embargo over for Sudan med hensyn til våben, ammunition og militærudrustning blev ændret ved fælles holdning 2004/510/FUSP af 10. juni 2004, således at der blev indført en undtagelse fra embargoen for så vidt angår Den Afrikanske Unions krisestyringsoperationer. Denne undtagelse gælder også for embargoen med hensyn til visse former for finansiell og teknisk bistand. Forbuddet mod levering af teknisk og finansiell bistand i tilknytning til militære aktiviteter er på fællesskabsplan blevet vedtaget som forordning (EF) nr. 131/2004.

I medfør af den ændrede forordning kan det tillades, at der leveres finansieringsmidler, finansiell bistand og teknisk bistand med tilknytning til

- militærudstyr, der ikke er bestemt til at dræbe, men udelukkende er til humanitær brug eller beskyttelsesbrug eller til institutionsopbygningsprogrammer under De Forenede Nationer, Den Afrikanske Union, Den Europæiske Union og Fællesskabet

- materiel, der er bestemt til EU's og FN's krisestyringsoperationer
- minerydningsudstyr og materiel til brug ved minerydning
- Den Afrikanske Unions krisestyringsoperationer, herunder materiel, der er bestemt til sådanne operationer.

Udveksling af klassificerede oplysninger - Norge og Bosnien-Hercegovina

Rådet vedtog to afgørelser om indgåelse af aftaler mellem Den Europæiske Union og henholdsvis Bosnien-Hercegovina og Kongeriget Norge om sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger (11210/04, 11201/04).

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Rådets resolution om cannabis - Rådets resolution

Rådet vedtog følgende resolution:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

1. der erindrer om Den Europæiske Unions narkotikastrategi 2000-2004 og narkotikahandlingsplan for 2000-2004 samt dokumentet om reduktion af udbud og efterspørgsel med henblik på gennemførelse af EU-narkotikahandlingsplanen, navnlig punkt 14.1,
2. der er bevidst om de fremskridt, der er gjort med strategiens og handlingsplanens gennemførelse, samt om, at der stadig skal gøres et stort arbejde for nå målene,
3. der bemærker, at cannabis indtager førstepladsen, når det drejer sig om den mængde narkotika og det antal beslaglæggelser og overtrædelser af narkotikalovgivningen, der er registreret i EU,
4. der er foruroliget over den rolle, som den organiserede kriminalitet spiller i forbindelse med større ulovlige indførsler af cannabis til og ulovlig handel med cannabis inden for EU,

5. der bemærker, at cannabis stadig er det mest almindeligt anvendte ulovlige stof i alle medlemsstater, og at brugen heraf er i stigning i de fleste lande i EU, navnlig blandt unge,
6. der er foruroliget over ændringerne i brugs mønsteret i retning af hyppigere og mere regelmæssig brug og ligeledes over den støtte stigning i cannabisrelateret behandlingsbehov,
7. der er foruroliget over det meget høje indhold af THC (tetrahydrocannabinol) i cannabis, der er beslaglagt i Europa, og bemærker, at der er behov for forskning i, hvordan stigningen påvirker sundhedstilstanden,
8. der er bevidst om de videnskabelige fremskridt på cannabisområdet i de seneste ti år, men også om, at der er behov for yderligere forskning for at få en bedre forståelse af, hvordan cannabis påvirker hjernen, og som er foruroliget over de virkninger, som øget brug af cannabis blandt meget unge mennesker kan få for vitale sociale og kognitive funktioner som f.eks. koncentrationsevne og åndsnærværelse samt indlæringsevne og evne til at sortere information, og som også er foruroliget over forbindelsen mellem cannabisbrug og psykiske problemer som f.eks. angst og depression,
9. der er foruroliget over, at den oplevede skaderisiko ved cannabisbrug måske er faldende blandt unge,

TILSKYNDER HERMED

10. medlemsstaterne via cheferne for Europols nationale enheder og Europol, til at overveje at anvende de ressourcer, der er til rådighed, til at oprette en analysedatabase til indsamling, analyse og formidling af kriminalefterretninger om international organiseret ulovlig handel med cannabis inden for rammerne af retshåndhævelsesindsatsen på EU-plan
11. medlemsstaterne og Europol til at overveje at oprette af fælles efterforskningshold med henblik på at neutralisere kriminelle netværk, der i stor stil er involveret i ulovlig handel og distribution af cannabis, samt til med henblik herpå at tildele den nødvendige retshåndhævelseskapacitet
12. EONN til under iagttagelse af sin arbejdsplan fortsat at følge situationen for så vidt angår cannabisbrug nøje, og analysere epidemiologisk og anden relevant information om brugs mønstre, herunder hvordan ændringer blandt dem, der bruger cannabis intensivt og/eller i store doser, afspejler sig i antallet af personer, der får problemer og/eller bliver afhængige, herunder også betingelser for effektiv forebyggelse og behandling, samt eksempler på bedste praksis, og til at overveje udarbejdelse af en videnskabelig monografi som grundlag for en debat om politikken på området,

OPFORDRER

13. Europa-Kommissionen og medlemsstaterne til på deres respektive kompetenceområde at forbedre dialogen og samarbejdet mellem EU og de cannabisproducerende regioner for at styrke EU's indsats til støtte for en alternativ udvikling og for at lette samarbejdet om bekæmpelse af den ulovlige indførsel af cannabis fra disse regioner til EU
14. Europa-Kommissionen til, så vidt det er muligt, udtrykkeligt at medtage cannabisforskning i rammeprogrammet for indsatsen inden for forskning, teknologisk udvikling og demonstration og opfordrer også medlemsstaterne til at tilskynde til ny og igangværende forskning på cannabisområdet, navnlig for så vidt angår afhængighed og sundhedsrisici
15. medlemsstaterne til at forbedre deres efterspørgselsreduktionsstrategi og anerkende lokal-samfundenes afgørende rolle i dette arbejde ved at tage skridt til at gøre de unge bevidst om de sundhedsmæssige og sociale risici, der er forbundet med brugen af cannabis
16. medlemsstaterne til i deres forskning og forebyggende arbejde at overveje foranstaltninger, der skal forbedre kommunikationen med cannabisbrugere, navnlig de meget unge, for at få en bedre forståelse af de bagved liggende årsager til cannabisbrug; forebyggelsesarbejdet bør fokusere på specifikke målgrupper, bygge på konkrete kendsgerninger og undgå budskaber, der er i modstrid med målgruppens liv og erfaringsgrundlag
17. medlemsstaterne til at overveje foranstaltninger som f.eks. information af og kurser til forældre, undervisere, mediefolk, fængselspersonale og politifolk vedrørende de sundhedsmæssige og sociale risici, der er knyttet til brugen af cannabis
18. medlemsstaterne til, med henblik på at lette udveksling af information og erfaringer med god praksis, yderligere at fremme netværkssamarbejde mellem fagfolk på sundheds- og undervisningsområdet om cannabisrelaterede spørgsmål, navnlig for så vidt angår forebyggelse, tidlig påvisning samt indsats og behandling
19. medlemsstaterne til at gøre en indsats for at undgå udbredelse af cannabis i fængslerne

20. medlemsstaterne til at træffe foranstaltninger mod dyrkning af og handel med cannabis inden for EU
21. medlemsstaterne til i overensstemmelse med national lovgivning at overveje foranstaltninger mod websteder på internettet, der indeholder oplysninger om cannabisdyrkning, og som går ind for brugen af cannabis

BESLUTTER

22. at inddrage disse spørgsmål i udarbejdelsen af Den Europæiske Unions nye narkotikastrategi og den nye narkotikahandlingsplan."

Det Europæiske Politiakademi (Cepol)

Rådet vedtog to afgørelser om ændring af afgørelse 200/820/RIA om oprettelse af Det Europæiske Politiakademi (Cepol) med henblik på at give Cepol status som juridisk person og fastslå, at dets hjemsted skal være i Bramshill, i Det Forenede Kongerige (11073/04, 11075/04).

HANDELSPOLITIK

Stålprodukter - Rusland - Udvidelsen af EU

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Russiske Føderation om at forhøje de kvantitative lofter for handelen med visse stålprodukter for at tage højde for udvidelsen af Den Europæiske Union (11351/04). Rådet vedtog desuden en forordning om ændring af Kommissionens afgørelse 2002/602/EKSF, som udgør den nødvendige gennemførelseslovgivning (11322/04).

I henhold til denne aftale (EUT L 195 af 24.7.2002) kunne der importeres en vis mængde fladvalsede og lange stålprodukter fra Rusland, som efter EU's udvidelse vil blive forhøjet med yderligere mængder. Forhøjelserne vedrører først og fremmest bredbånd og andre fladvalsede produkter, profiler, valsetråd og andre lange produkter.

Ukraine - tekstilvarer

Rådet besluttede at bemyndige Kommissionen til at indlede forhandlinger om forlængelse af handelsaftalen om tekstilvarer mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine.

TRANSPORT

Forberedelse af 35. forsamling i Organisationen for International Civil Luftfart (ICAO)

Rådet bemyndigede formandskabet til på vegne af Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater at fremlægge fire forskellige dokumenter på ICAO's 35. forsamling (11443/1/04). Dokumenterne indeholder oplysninger om etableringen af det fælles europæiske luftrum, iværksættelsen af kravene til overvågning og kontrol i europæiske lufthavne, ejerskab, kontrol med og udpegning af luftfartsselskaber og Galileo-programmets status samt en konsekvensanalyse af, hvad udgifterne anvendes til.

Organisationen for International Civil Luftfart (ICAO) afholder sin 35. forsamling fra den 28. september til den 8. oktober 2004 i Montreal.

MILJØ

Det finansielle instrument for miljøet (Life) - Forlængelse af tredje fase*

Rådet vedtog Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1655/2000 om det finansielle instrument for miljøet (Life), som forlænger Life-programmets tredje fase med to år (3672/04). Den finansielle ramme for gennemførelsen er for perioden 2005-2006 fastsat til 317,2 mio. EUR.

Forordningen blev vedtaget med kvalificeret flertal. Portugal stemte imod og Spanien, Italien, Grækenland og Polen afholdt sig fra at stemme.

Life blev iværksat i 1992 og består af tre emneområder, benævnt Life-Natur, der finansierer naturbevaringsprojekter, Life-Miljø, der bidrager til udvikling af innovative og integrerede teknikker og metoder og Life-Tredjelande, der bidrager til tilvejebringelse af de nødvendige færdigheder og administrative strukturer på miljøområdet og til udarbejdelse af miljøpolitikker og -handlingsprogrammer i tredjelande.

UDNÆVNELSER**Regionsudvalget**

Rådet vedtog afgørelser om beskikkelse af

- Roger KUSCH, Justizsenator, som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Ole VON BEUST for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006 (11487/04),
 - Peter WINTER, Landrat Kreis Saarlouis, som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Axel ENDLEIN for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006 (11488/04),
 - Helmut JAHN, Landrat, som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Peter WINTER for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006 (11488/04),
 - Eva NEJSTGAARD, Allerøds borgmester, som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Hans TOFT for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006 (11594/04).
-